



Manuale per utilizzare i file Virtual Singer (VS) Prodotti in formato mp3 da *Choralia*

Informazioni generali

Questo manuale fornisce informazioni e istruzioni per l'uso dei file Virtual Singer (VS) prodotti in formato mp3 da *Choralia*.

La tecnologia VS è stata sviluppata da Myriad (<http://www.myriad-online.com>), e adottata da *Choralia* come un mezzo per distribuire materiali didattici per cantori di coro.

I materiali didattici in tecnologia VS possono essere utilizzati in tre maniere differenti:

- già convertiti come file mp3, che si possono riprodurre online utilizzando il "*Choralia mp3 player*" (vedere dettagli nel seguito), o con qualsiasi altro lettore mp3, o registrare su CD, ecc. . Questi file possono essere scaricati dalla pagina "Catalogo mp3" del sito web *Choralia*, ed è il modo più semplice per usare i materiali didattici di *Choralia*;
- utilizzando la tecnologia VS all'interno di un browser web, dove un software specifico, il Myriad Music plug-in, va prima installato. Questo è leggermente più complesso da usare, specialmente se si desidera registrare i file su CD o lettori mp3, ma fornisce la migliore qualità audio quando si rallenta o si velocizza significativamente il "tempo";
- utilizzando la tecnologia VS mediante un'applicazione specifica da installare sul PC (o MAC), chiamata Myriad Melody Player. Questo aggiunge ulteriore complessità, ma l'utente può cambiare la maggior parte delle impostazioni, come il volume di ciascuna voce, la posizione sinistra-destra nello spazio stereo, e addirittura trasporre la musica in alto o in basso.

Gli utenti possono trovare la soluzione migliore per le loro esigenze di apprendimento ed in funzione della loro esperienza con i computer.

Questo manuale indirizza specificamente il primo caso, cioè l'utilizzo dei file in formato mp3.

Ascolto dei file mp3 – il “Choralia mp3 player”

Fin dall'inizio *Choralia* ha fornito file mp3 che possono essere riprodotti utilizzando il lettore mp3 che è integrato in tutti i browser web recenti. *Choralia* adesso offre un lettore di file mp3, il *Choralia mp3 player*, che ancora fa uso del lettore mp3 fornito dal browser, ma aggiunge anche ulteriori funzionalità concepite specificamente allo scopo di apprendere la musica.

Il *Choralia mp3 player* richiede un browser che sia compatibile con le specifiche HTML5. Tutti i browser recenti sono compatibili con queste specifiche, sebbene qualche comportamento possa variare leggermente a seconda del browser utilizzato. Se il vostro browser non è conforme alle specifiche HTML5, o se non volete utilizzare il *Choralia mp3 player* per qualsiasi ragione, è disponibile un'alternativa “legacy”, che è descritta nelle sezioni successive.

In ogni caso, per utilizzare i file mp3 di *Choralia* dovete comprendere alcuni dettagli specifici quali le convenzioni sulla denominazione dei file, specialmente se volete scaricare i file piuttosto che ascoltarli con il *Choralia mp3 player*. Questi dettagli sono anche descritti nelle sezioni che seguono.

Attenzione: gli annunci pubblicitari visualizzati dal *Choralia mp3 player* sono presenti perché detto player è basato su una tecnologia sviluppata da una terza parte ed utilizzata da *Choralia* sotto condizioni di licenza che richiedono la presenza di annunci pubblicitari. Essi non sostituiscono le offerte richieste per fare uso dei materiali didattici di *Choralia*. Se non volete che siano visualizzati gli annunci pubblicitari, utilizzate l'accesso “legacy” descritto nelle sezioni successive.

Nomi dei file

Tutti i nomi dei file sono in lettere minuscole.

Quando selezionate un'opera dalla pagina “Catalogo mp3” del sito web *Choralia*, il vostro browser internet viene diretto verso un indirizzo internet che ha il seguente formato:

http://www.choralia.net/<codice prodotto>mp3

dove <codice prodotto> è il codice assegnato da *Choralia* e che è differente per opere differenti. Ad esempio, il codice prodotto per l'Oratorio di Natale di Saint-Saëns è ss01, quindi il corrispondente nome della pagina principale è:

http://www.choralia.net/ss01mp3

Questo indirizzo mostra la pagina web principale per l'opera prescelta. Tramite questa pagina potete accedere a tutti i file mp3 per l'opera in questione. I nomi dei file hanno il seguente formato:

<codice prodotto><numero brano><livello di esercizio>.mp3

Il <codice prodotto> è come sopra descritto. Il <numero brano> è un numero (-1, -2, ecc.) relativo alla sequenza dei brani. Poiché lo stesso brano è elaborato a tre diversi livelli di esercizio per ciascuna voce (solo voce con metronomo, tutte le voci con una voce evidenziata, tutte le voci allo stesso livello), ciascun brano risulta in tre differenti file audio per ciascuna voce.

Il <livello di esercizio> è *ss* per soprano solo (solo voce e metronomo – primo livello di esercizio) e *se* per soprano evidenziato (secondo livello di esercizio). Se le voci sono suddivise (ad esempio, soprano I e soprano II), il numero corrispondente viene aggiunto alle lettere (ad esempio, *ss1* e *ss2*). Per le altre voci è analogo: *as* e *ae* per contralto, *ts* e *te* per tenore, *bs* e *be* per basso. Il <livello di esercizio> è omesso quando tutte le voci sono allo stesso livello (terzo livello di esercizio).


Per esempio, I primi due movimenti corali dell'Oratorio di Natale di Saint-Saëns sono rappresentati dai seguenti file (nota: il primo movimento è per SCTB, mentre il secondo movimento è per SSCC, cioè soprano I e soprano II, contralto I e contralto II):

<i>ss01-1ss.mp3</i>	(primo movimento, voce di soprano più metronomo)
<i>ss01-1se.mp3</i>	(primo movimento, tutte le voci con voce di soprano evidenziata)
<i>ss01-1as.mp3</i>	(primo movimento, voce di contralto più metronomo)
<i>ss01-1ae.mp3</i>	(primo movimento, tutte le voci con voce di contralto evidenziata)
<i>ss01-1ts.mp3</i>	(primo movimento, voce di tenore più metronomo)
<i>ss01-1te.mp3</i>	(primo movimento, tutte le voci con voce di tenore evidenziata)
<i>ss01-1bs.mp3</i>	(primo movimento, voce di basso più metronomo)
<i>ss01-1be.mp3</i>	(primo movimento, tutte le voci con voce di basso evidenziata)
<i>ss01-1.mp3</i>	(primo movimento, tutte le voci allo stesso livello)
<i>ss01-2ss1.mp3</i>	(secondo movimento, voce di soprano I più metronomo)
<i>ss01-2se1.mp3</i>	(secondo movimento, tutte le voci con voce di soprano I evidenziata)
<i>ss01-2ss2.mp3</i>	(secondo movimento, voce di soprano II più metronomo)
<i>ss01-2se2.mp3</i>	(secondo movimento, tutte le voci con voce di soprano II evidenziata)
<i>ss01-2as1.mp3</i>	(secondo movimento, voce di contralto I più metronomo)
<i>ss01-2ae1.mp3</i>	(secondo movimento, tutte le voci con voce di contralto I evidenziata)
<i>ss01-2as2.mp3</i>	(secondo movimento, voce di contralto II più metronomo)
<i>ss01-2ae2.mp3</i>	(secondo movimento, tutte le voci con voce di contralto II evidenziata)
<i>ss01-2.mp3</i>	(secondo movimento, tutte le voci allo stesso livello)

Ascoltare i file musicali oppure scaricarli

Selezionate una qualsiasi opera dalla pagina “Catalogo mp3” del sito web *Choralia* cliccando sull'icona “ascolta” (un piccolo altoparlante) relativa a quell'opera. La pagina web principale di quell'opera si aprirà, e apparirà simile alla seguente schermata:

English Italiano

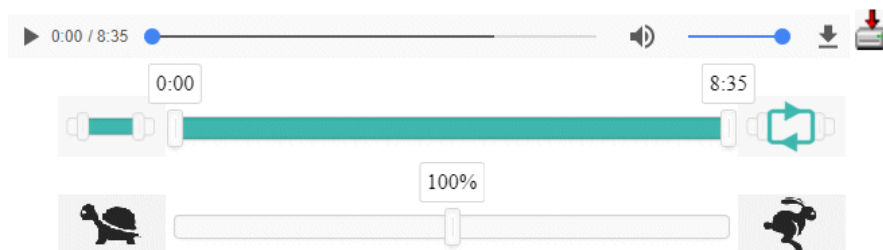


C. SAINT-SAËNS – ORATORIO DI NATALE OP. 12

Soprano	Voce con metronomo, organo	Voce evidenziata e altre voci	Tutte le voci
Gloria in altissimis			
Domine ego credidi – soprano I			
Domine ego credidi – soprano II			
Quare fremuerunt gentes			
Consurge Filia Sion			
Consurge Filia Sion (solo passi corali)			
Tollite hostias			

Contralto	Voce con metronomo, organo	Voce evidenziata e altre voci	Tutte le voci
Gloria in altissimis			
Domine ego credidi – contralto I			
Domine ego credidi – contralto II			
Quare fremuerunt gentes			

Se cliccate sulla piccola icona a forma di altoparlante relativa ad un certo brano e ad una certa voce, il *Choralia mp3 player* sarà attivato per il file mp3 associato a quel brano e a quella voce. Apparirà simile alla seguente schermata:



La schermata qui sopra è stata ottenuta con Chrome. Altri browser potrebbero mostrare qualcosa leggermente diverso.

Il comando più in alto è la barra del lettore mp3 fornita dal browser. Essa permette di riprodurre, fermare, cambiare il volume, silenziare, e muovere il cursore del tempo lungo il brano. Chrome offre anche un pulsante (a destra nella schermata qui sopra) per scaricare il file mp3 sul vostro computer. Altri browser potrebbero non mostrare questo pulsante, mentre in ogni caso essi mostreranno l'altro pulsante di download che è presente a destra della barra del lettore. Questo è un pulsante speciale per scaricare i file, e dettagli su di esso saranno forniti nel seguito.

Il comando al centro è la *barra della sezione*. Esso permette di identificare una sezione specifica del brano da riprodurre. I due cursori indicano l'inizio e la fine della sezione da riprodurre. Inizialmente i due cursori sono posti all'inizio e alla fine del brano, quindi la

sezione identificata corrisponde con l'intero brano. Potete poi trascinare i cursori sulla posizione desiderata lungo la barra, e contrassegnare l'inizio e la fine della sezione desiderata. Etichette temporali aiutano ad identificare la posizione desiderata.

Il pulsante a sinistra della barra della sezione abilita o disabilita la *riproduzione della sezione*, quindi potete commutare tra riprodurre l'intero brano o solo la sezione identificata.

Il pulsante a destra della barra della sezione abilita o disabilita la *riproduzione ciclica*. Se la riproduzione ciclica è abilitata, la sezione (o l'intero brano, a seconda che abbiate abilitato o meno la riproduzione della sezione) viene riprodotta e, quando si raggiunge la fine, viene riprodotta di nuovo dall'inizio. Se la riproduzione ciclica è disabilitata, la riproduzione termina alla fine della sezione (o dell'intero brano), quindi dovrete cliccare manualmente il pulsante sulla barra del lettore mp3 per far ripartire la riproduzione.

Il comando più in basso è la *barra del tempo*, dove qui si intende il tempo musicale, cioè la velocità di esecuzione. Essa permette di rallentare o velocizzare la musica. Il cursore controlla il tempo dal 50% (molto lento) al 150% (molto veloce) rispetto alla velocità nominale (100%). Il pulsante con la tartaruga a sinistra della barra riduce il tempo a passi del 5%, mentre il pulsante con la lepre a destra della barra aumenta il tempo a passi del 5%.

Grandi variazioni di velocità rispetto alla velocità nominale possono produrre un audio rumoroso o distorto. Questo dipende dal browser specifico che utilizzate. Attualmente, le prestazioni migliori sono offerte da Chrome e Safari, seguiti da Mozilla Firefox. Le prestazioni di Microsoft Internet Explorer e Edge sono leggermente peggiori.

Se volete scaricare il file mp3 sul vostro computer, la maggior parte dei browser permette di farlo cliccando con il tasto destro del mouse sulla barra del lettore mp3, e poi selezionando "salva audio come..." (o qualcosa di simile, a seconda del browser utilizzato). Sugli smartphone e sui tablet l'equivalente del tasto destro del mouse si ottiene con una pressione prolungata sul touchscreen. Per i browser che non offrono questa funzione potete usare il pulsante di download alla destra della barra del lettore oppure le funzionalità "legacy" descritte nel seguito. Attenzione: il file mp3 viene scaricato "così come è", per l'intero brano (non per la specifica sezione che avete selezionato) e alla velocità nominale. Per riprodurre una sezione specifica o per cambiare il tempo dopo aver scaricato il file dovete installare sul vostro computer un lettore mp3 adatto (vedere dettagli nell'ultima sezione di questo manuale).

Come alternativa al click con il tasto destro del mouse sulla barra del lettore un pulsante specifico per lo scaricamento dei file è presente sulla destra della barra. Questo pulsante non è completamente equivalente al click con il tasto destro sulla barra perché esso esegue lo scaricamento del file come file binario anziché come file mp3. Scaricare il file mp3 come file binario può risolvere dei problemi con browser ed impostazioni specifici che non gestiscono i file mp3 in maniera normale.

Safari attualmente non offre la funzionalità di scaricare il file mp3, quindi per farlo dovrete utilizzare il pulsante speciale di download descritto qui sopra, oppure le funzionalità "legacy" descritte nel seguito. Inoltre, le funzionalità HTML5 su Safari richiedono che sia anche installato QuickTime. Se QuickTime non è installato il *Choralia mp3 player* non può funzionare su Safari, e sfortunatamente Safari non fornisce alcun suggerimento per

installarlo. Quindi dovete installare QuickTime se volete utilizzare il *Choralia mp3 player* con Safari.

Funzionalità “legacy” ed impostazioni speciali del browser e del mouse

Se il vostro browser non supporta le specifiche HTML5, oppure se per qualsiasi ragione non volete utilizzare il *Choralia mp3 player*, potete accedere al sito web *Choralia* tramite l'URL <http://legacy.choralia.net> (notare “legacy” al posto di “www”). Questo accesso disabilita il *Choralia mp3 player*, quindi i file mp3 saranno riprodotti utilizzando il lettore mp3 integrato nel vostro browser. In questo caso, ciò che accade quando cliccate sull'icona con l'altoparlante dipende principalmente dal browser internet che state utilizzando (es. Microsoft Internet Explorer, Mozilla Firefox, Chrome, ecc.) e dalle sue impostazioni, quindi il comportamento può essere leggermente differente a seconda delle vostre impostazioni specifiche.

Nella maggior parte dei casi, il tasto sinistro del mouse è programmato per scaricare il file selezionato sul vostro computer, e per inviarlo immediatamente all'applicazione di riproduzione dei file mp3 predefinita per il vostro browser. Se è così, cliccando un'icona con il tasto sinistro farà riprodurre immediatamente il file utilizzando il programma predefinito di riproduzione mp3 installato sul vostro sistema.

Il tasto destra del mouse invece viene di solito programmato per mostrare altre possibili azioni che il sistema può eseguire sul file selezionato. Quindi, cliccando un'icona a forma di altoparlante con il tasto destro si aprirà un piccolo menu con una lista di azioni possibili. Se volete scaricare il file sul vostro computer, dovete selezionare l'opzione corretta nella lista cliccandovi sopra con il tasto sinistro. Il nome dell'opzione corretta è leggermente differente a seconda del browser internet che usate. Nomi tipici sono “Salva con nome...”, oppure “Salva oggetto con nome...”, oppure “Salva destinazione con nome...”, o qualcosa di simile. A seconda delle impostazioni del vostro browser il file sarà salvato in una cartella predefinita, oppure vi sarà richiesto di definire la cartella specifica nella quale volete che il file sia salvato.

I browser internet odierni offrono una completa flessibilità per definire le azioni associate ai vari tasti del mouse. Le impostazioni sopra descritte per i tasti destro e sinistro sono di gran lunga le più comuni. Tuttavia, si possono occasionalmente incontrare impostazioni leggermente differenti. Per esempio, se nessun programma di riproduzione dei file mp3 è stato configurato per il browser, è possibile che il tasto sinistro sia usato per salvare il file sul vostro computer anziché per riprodurlo. Se avete una configurazione non standard potreste aver bisogno di fare qualche esperimento per trovare i comandi giusti per essa. Le impostazioni per mancini potrebbero anche scambiare completamente le funzioni associate ai tasti destro e sinistro.

Alcune versioni di MAC potrebbero non essere affatto equipaggiate con un tasto destro del mouse. In questi casi, il tasto destro di solito può essere simulato tenendo premuto il tasto "Control" (CTRL) sulla tastiera mentre si preme l'unico tasto del mouse. Tenere premuto il tasto "Option" mentre si preme il tasto del mouse può essere un'altra possibilità su alcuni modelli.

In alternativa all'utilizzo del pulsante destro del mouse si può anche accedere al sito web *Choralia* attraverso l'URL <http://mp3.choralia.net> (notare "mp3" al posto di "www"). Con le

impostazioni più comuni dei browser questo offrirà la possibilità di scaricare i file mp3 anche cliccando l'icona a forma di altoparlante con il tasto sinistro del mouse. Questo può in particolare essere necessario quando si usa software per utenti ipovedenti, poiché specifiche funzionalità, non standard, possono essere associate al tasto destro del mouse.

Rallentamento e riproduzione ciclica di file mp3 scaricati sul vostro computer

Come descritto in precedenza, il *Choralia mp3 player* permette di selezionare una sezione da riprodurre, di cambiarne la velocità, e di riprodurre la sezione molte volte, ciclicamente. Se volete ottenere le stesse funzionalità sui file mp3 che avete scaricato sul vostro computer, dovete utilizzare un lettore mp3 che fornisca le stesse funzionalità, come, ad esempio:

- VLC Media Player (<http://www.videolan.org/vlc/>). È un riproduttore di file multimediali gratuito, open source, e multi-piattaforma. Supporta sia le funzionalità di rallentamento che di riproduzione ciclica. Tuttavia, per fattori di rallentamento grandi (20% o più) il peggioramento della qualità audio è piuttosto marcato;
- QuickTime Player (<http://www.apple.com/quicktime/>). È disponibile per Mac OS X e Windows. La versione gratuita supporta la funzionalità di rallentamento con qualità decisamente buona anche per fattori di rallentamento relativamente grandi. Tuttavia, la funzionalità di riproduzione ciclica è disponibile solo nella versione Pro (è richiesto il pagamento di una licenza);
- Amazing Slow Downer (<http://www.ronimusic.com/slowdown.htm>). È un riproduttore di file audio disponibile per Windows, Mac OS X, e per alcuni dispositivi mobili (Apple, Android). Supporta sia le funzionalità di rallentamento che di riproduzione ciclica. La qualità audio rimane decisamente buona anche per fattori di rallentamento relativamente grandi. E' un prodotto commerciale, quindi è richiesto il pagamento di una licenza.